



# LIMITEUR 1ER ÉTAGE POUR GAZ PROPANE TYPE 954-954A

CONFORME À LA NORME EN16129



34-1-110-1049 1-4



## INSTRUCTIONS À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

Ce produit est couvert par les conditions générales de garantie figurant sur le site [www.cavagnagroup.com](http://www.cavagnagroup.com) au paragraphe General Warranty Condition.



# DANGER

- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies ou des explosions mortelles
  - Seules les personnes qualifiées peuvent opérer sur les installations de gaz
  - Inspecter régulièrement l'installation de gaz
  - Remplacer les adaptateurs, les valves et les régulateurs comme conseillé par les normes techniques en vigueur
  - Toute négligence de ces instructions peut entraîner des risques graves pour la santé
- Le fabricant se réserve le droit de modifier ces instructions sans préavis.

LE FABRICANT GARANTIT LA CONFORMITÉ DU RÉGULATEUR AU RÈGLEMENT ET AUX NORMES SUSMENTIONNÉES. L'INSTALLATEUR EST DONC TENU DE SE CONFORMER AUX NORMES EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION DU RÉGULATEUR ET DE VÉRIFIER LES NORMES ÉVENTUELLES RELATIVES À SON UTILISATION. TOUTE NÉGLIGENCE DES INSTRUCTIONS FOURNIES ICI ENTRAÎNERA L'ANNULATION AUTOMATIQUE DE LA GARANTIE FOURNIE PAR LE FABRICANT ET LE DÉGAGEMENT DE SA RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE OU BLESSURE.

ATTENTION : l'installation, le contrôle et le remplacement doivent être effectués par un personnel qualifié et conformément aux normes nationales et de l'UE en vigueur.

### 1- DESCRIPTION ET INFORMATIONS TECHNIQUES

ENTRÉE	SORTIE	GAZ	PRESSIION LIMITÉE	DÉBIT
M20x1.5 FEMELLE (G.13)	M20x1.5 MALE (H.1)	PROPANE	1.8 bar	40 kg/h

PRESSIION D'ALIMENTATION: 2-16 bar  
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT: -20 °C / +50 °C (-4 °F / +302 °F)  
REG LIM: Limiteur de pression pour détendeur

### 2- UTILISATION

Les limiteurs Type 954 sont conçus pour une utilisation industrielle.  
Les limiteurs Type 954 sont des dispositifs de sécurité installés en aval de la fonction de régulation d'un régulateur premier étage et, en cas de panne de la fonction de régulation, sont chargés de limiter la pression en aval à une valeur maximum spécifiée sans interrompre le débit de gaz.  
Ces limiteurs sont utilisés si l'installation exige une pression d'alimentation constante.  
Si prévu, un manomètre vissé au corps du régulateur affiche la pression de fonctionnement de sortie.  
Les limiteurs de pression Type 954 ne doit pas être installé en aval d'un dispositif de détente incorporant un limiteur.  
Pour une utilisation extérieure permanente, installer le limiteur à l'abri des intempéries en accordant une attention particulière à la position de l'orifice de purge (1), voir par. 3.  
ATTENTION : Ce LIMITEUR N'EST PAS conçu pour un usage sous-marin, immergé ou semi-immergé et NE DOIT EN AUCUN CAS être entouré d'eau, de terre ou de cailloux. Ne pas installer dans un lieu présentant des risques d'inondation. EN CAS D'INSTALLATION DU LIMITEUR DANS LE PUISARD D'UN RÉSERVOIR ENTERRÉ OU À PROXIMITÉ DE CE DERNIER, L'INSTALLATEUR DOIT S'ASSURER QU'IL EST CONSTAMMENT PROTÉGÉ CONTRE LES INONDATIONS, LES INTÉMPÉRIES ET LA LUMIÈRE DIRECTE DU SOLEIL. Remplacer le régulateur en cas d'inondation/fortes pluies.

### 3- INSTALLATION

Avant installation, conserver le produit dans un lieu propre et sec et à l'abri des intempéries, des agents atmosphériques et de la lumière directe du soleil. Le produit ne doit subir aucun choc, heurt ou déformation de quelque type que ce soit.  
Avant l'installation, examiner le produit pour vérifier l'absence de tout dommage et dépôt de saleté. Il est interdit d'installer un produit endommagé.  
Vérifier la présence du joint et bon état avant montage du limiteur.  
Vérifier que les filets ne sont pas endommagés et sont conformes aux dimensions établies en vue de leur accouplement avec la valve et avec l'installation. Introduire et visser le produit selon l'angle d'inclinaison du filet et en appliquant un couple de serrage adapté. Utiliser des outils adaptés.  
Ces régulateurs sont utilisés dans des installations à deux étages de régulation avec des gaz de type PROPANE contenus dans un réservoir. Les régulateurs doivent être montés comme premier étage, en amont d'un régulateur deuxième étage. La pression d'entrée est définie comme pd+0,5 bar et 16 bar (pd indique la pression régulée en sortie du régulateur).

Les régulateurs doivent être raccordés à des canalisations rigides et fixés sur un mur, voir par. 4.1. CES RÉGULATEURS DOIVENT TOUJOURS ÊTRE INSTALLÉS EN S'ASSURANT QUE L'ORIFICE DE PURGE EST DÉGAGÉ ET PROTÉGÉ.  
Sélectionner par conséquent un régulateur présentant une orientation correcte du purgeur en fonction de l'installation.  
Le purgeur doit toujours être dégagé, et prévoir par conséquent le montage de façon à éviter toute obstruction accidentelle due à saleté, poussière, insectes, feuilles, etc., voir par. 4.1.

### 4- INSTRUCTIONS CONCERNANT LE MONTAGE

#### 4.1 RACCORDEMENT DU LIMITEUR À LA CONDUITE DE GAZ

Monter le limiteur de façon à ce que les raccords d'entrée et de sortie respectent les indications apposées sur le régulateur (la direction du passage du gaz est indiquée par la flèche (2) imprimée sur la partie inférieure du limiteur).  
IMPORTANT: AVANT DE RACCORDER LE LIMITEUR, SOUFFLER ÉNERGIQUEMENT LES CONDUITES POUR ÉVITER QUE DES COPEAUX, RÉSIDUS DE SOUDAGE, ETC. NE RISQUENT D'ENDOMMAGER LE MÉCANISME INTERNE.  
CONTRÔLE DE L'ÉTANCHÉITÉ: Les pressions de service du produit doivent être testées par l'installateur en vue d'éviter toute perte avant la mise en service. Pour contrôler l'étanchéité des points de raccordement de l'installation, utiliser exclusivement un produit moussant. TOUTE UTILISATION DE FLAMME EST INTERDITE.  
En cas d'utilisation d'une solution de détection des pertes, cette dernière NE DOIT PAS CONTENIR D'AMMONIAC. Contrôler tous les points d'étanchéité. En cas de pertes de gaz, remplacer le produit sans tenter de réparer les pertes.

### 5- ENTRETIEN

Il est conseillé de procéder au contrôle de toute l'installation et des applications au moins une fois par an, en particulier du groupe de régulation.  
Le groupe de régulation et ses différents composants doivent être contrôlés visuellement périodiquement pour vérifier que les conditions initiales sont préservées. Les instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant doivent dans tous les cas être respectées. Ne manipuler ni démonter le produit sous aucun prétexte sous peine d'annulation de la garantie et de dégagement de toute responsabilité du fabricant.  
Il est conseillé de remplacer le groupe de régulation, y compris le limiteur Type 954 après une période d'utilisation de 10 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur le corps du régulateur/limiteur (mois et année).

### 6- CONTRÔLES PÉRIODIQUES

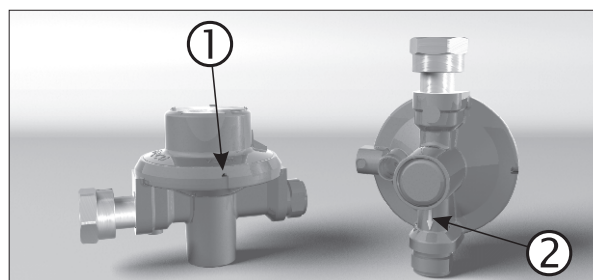
Les contrôles périodiques devant être effectués par l'installateur et/ou le personnel d'entretien sont effectués à des intervalles définis par les normes nationales en vigueur. Ils doivent être confiés à un personnel qualifié et habilité à la tâche conformément aux normes nationales en vigueur. Toute négligence des dates de contrôle périodique prévues dégagera le fabricant de toute responsabilité concernant le fonctionnement du produit.

### 7- TRAÇABILITÉ

La personne ayant fait l'achat du produit assume la responsabilité de garantir la traçabilité en aval du produit, y compris en cas de revente de ce dernier, afin de permettre au fabricant de connaître à tout moment l'emplacement du produit.

### 8- RECOMMANDATIONS À L'ATTENTION DU CLIENT FINAL

Les pertes de gaz peuvent provoquer des incendies et des explosions  
En cas de détection d'une odeur de gaz :  
- Ne pas utiliser d'appareils électriques ni de téléphone  
- Ne pas allumer d'appareils électroménagers  
- Appeler immédiatement le fournisseur en utilisant le téléphone d'un voisin  
- En cas d'impossibilité à contacter le fournisseur, appeler les pompiers.



CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division  
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano  
Brescia ITALY  
[info@cavagna.com](mailto:info@cavagna.com) - [www.cavagnagroup.com](http://www.cavagnagroup.com)  
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

NOTE

N.A.



RECA

FORMAT  
91 x 210

PROD. EVOLUTION  
DEFINITIVE

DENOMINATION

INSTRUCTION TYPE 954-954A NF EN16129 (FR)

TOOL NO

N.A.

SHARED

1

LOGO NR

N.A.

INSTRUCTION TYPE  
INSTRUCTION  
SHEET

TREATMENT

N.A.

PACKAGING TYPE

N.A.

CATEGORY

STANDARD

LABEL TYPE

N.A.

MODIFY FILE

DM05541

SCALE

1:1

MATERIAL

NORMAL PAPER 80g

PRODUCT NO

34-1-110-1049

REV

4